

Information for Complainants Table

Please use your IHAT number to find your case. If it is listed below, it has been closed.

CLOSED (proportionality): You made a complaint about the conduct of UK Armed Forces in Iraq. This complaint has been carefully considered by IHAT, an independent investigative unit. It has been decided to close your case, without further action, as there is a lack of evidence of a serious criminal offence. It is also not considered proportionate to investigate further given the length of time that has passed.

قفل الملف (نسبياً): أنت قدمت بتقديم شكوى عن سلوك القوات البريطانية في العراق وقامت هيئة التحقيق المستقل "هايهاث" بالنظر في شكوتك بتمعن وتدقيق وقررنا أننا ننهي التحقيق بدون أن نتخذ أي اجراءات اخرى وذلك لعدم توافر أي أدلة ما تؤكد انه هناك جريمة قد ارتكبت وايضا بسبب الوقت الطول الذي اتخذ في التحقيق واصبح في نظرنا انه ليس من المجدي اننا نستمر بالتحقيق بسبب الوقت الطويل الذي مر على ذلك.

CLOSED (Lack of evidence): You made a complaint about the conduct of UK Armed Forces in Iraq. This complaint has been carefully considered by IHAT, an independent investigative unit. It has been decided to close your case, without further action, as there is a lack of sufficient, credible evidence of a criminal offence. This decision also took into the account findings against UK solicitors involved in legal proceedings concerning military operations in Iraq.

قفل الملف (عدم توافر الأدلة): أنت قدمت بتقديم شكوى عن سلوك القوات البريطانية في العراق وقامت هيئة التحقيق المستقل "هايهاث" بالنظر في شكوتك بتمعن وتدقيق وقررنا أننا ننهي التحقيق بدون أن نتخذ أي اجراءات اخرى وذلك لعدم توافر أي أدلة كافية واثباتات حقيقية مما تؤكد انه هناك جريمة قد ارتكبت. كما أخذنا في الاعتبار عندما قررنا هذا الاشياء التي اكتشفناها ضد المحامين البريطانيين الذين اشتركوا في الاجراءات القانونية المتعلقة بالعمليات الحربية في العراق.

IHAT NUMBER	رقمك لدى آيهاث	DECISION	القرار